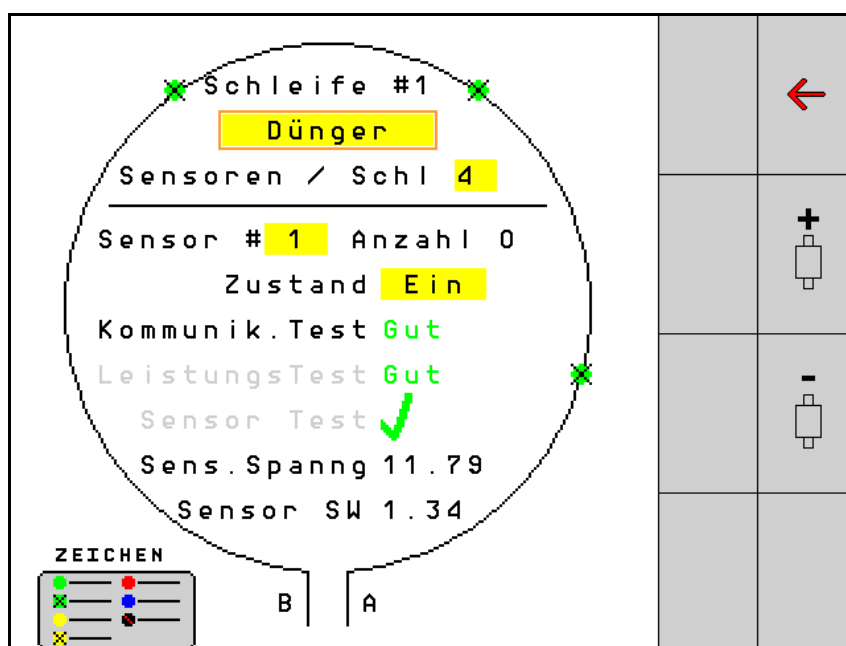


Notice d'utilisation

AMAZONE

Surveillance de la conduite de semence

Surveillance de la conduite d'engrais



MG5394
BAG0127.6 06.19
Printed in Germany

Avant la mise en service, veuillez
lire attentivement la présente
notice d'utilisation et vous
conformer aux consignes de
sécurité qu'elle contient!
A conserver pour
une utilisation ultérieure!

fr



IL NE DOIT PAS

paraître superflu de lire la notice d'utilisation et de s'y conformer; car il ne suffit pas d'apprendre par d'autres personnes que cette machine est bonne, de l'acheter et de croire qu'elle fonctionne toute seule. La personne concernée ne nuirait alors pas seulement à elle-même, mais commettrait également l'erreur, de reporter la cause d'un éventuel échec sur la machine, au lieu de s'en prendre à elle-même. Pour être sûr de votre succès, vous devez vous pénétrer de l'esprit de la chose, ou vous faire expliquer le sens d'un dispositif sur la machine et vous habituer à le manipuler. Alors vous serez satisfait de la machine et de vous même. Le but de cette notice d'utilisation est que vous parveniez à cet objectif.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sark.



1	Conseils à l'utilisateur	4
1.1	Objet du document.....	4
1.2	Spécifications de lieux dans la Notice d'utilisation.....	4
1.3	Conventions utilisées	4
2	Conseils généraux de sécurité	5
2.1	Représentation des symboles de sécurité	5
3	Description de la machine	6
4	Aperçu	6
5	Montage et raccordement	7
5.1	Raccordement des capteurs dans la boucle.....	7
5.2	Raccordement des jeux de câbles.....	8
5.3	Exemples de disposition du système.....	9
6	Première mise en service	13
6.1	Configuration initiale	14
7	Fonctionnement du système	15
7.1	Affichage d'information.....	16
7.2	Affichage de la configuration des boucles	18
7.3	Régler le contrôle de jalonnage	20
7.4	Tests du système	21
7.5	Aperçu du système	25
7.6	Diagnostic du module	25
8	Maintenance	28
9	Alarme.....	29

1 Conseils à l'utilisateur

Le présent chapitre fournit des informations concernant la manière d'exploiter cette notice d'utilisation.

1.1 Objet du document

La présente notice d'utilisation

- explique l'utilisation.
- fournit des instructions importantes pour une utilisation efficace et en toute sécurité de la machine.
- fait partie intégrante de la machine et doit être conservée à proximité de celle-ci ou sur le tracteur.
- doit être conservée pour une utilisation ultérieure.

1.2 Spécifications de lieux dans la Notice d'utilisation

Toutes les indications de direction dans la notice d'utilisation sont fournies par rapport au sens de la marche.

1.3 Conventions utilisées

Consignes opératoires et réactions

Les actions à exécuter par l'utilisateur sont représentées sous formes de consignes opératoires numérotées. Il convient de respecter l'ordre indiqué des consignes. La réaction consécutive à l'application de la consigne opératoire correspondante est signalée, le cas échéant, par une flèche.

Exemple :

1. Consigne opératoire 1
- Réaction de la machine à la consigne opératoire 1
2. Consigne opératoire 2

Enumérations

Les énumérations sans indication d'un ordre à respecter impérativement se présentent sous la forme d'une liste à puces (points d'énumération).

Exemple :

- Point 1
- Point 2

Indications de position dans les illustrations

Les chiffres entre parenthèses renvoient aux indications de position dans les illustrations. Le premier chiffre indique le numéro de l'illustration et le second, la position au sein de l'illustration correspondante.

Exemple (Fig. 3/6)

- Figure 3
- Position 6

2 Conseils généraux de sécurité

2.1 Représentation des symboles de sécurité

Les consignes de sécurité sont marquées par le symbole de sécurité triangulaire et l'avertissement qui le précède. Ce terme d'avertissement (DANGER, AVERTISSEMENT, ATTENTION) décrit l'importance du risque encouru et a la signification suivante :



DANGER

caractérise un danger immédiat de niveau élevé qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures extrêmement graves (perte de membres ou dommages à long terme).

Le non-respect de ces consignes peut entraîner la mort ou des blessures extrêmement graves.



AVERTISSEMENT

caractérise un danger potentiel de niveau moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures corporelles (extrêmement graves).

Le non-respect de ces consignes peut, dans certaines circonstances, entraîner la mort ou des blessures extrêmement graves.



PRUDENCE

caractérise un danger de faible niveau qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures corporelles ou des dommages matériels d'importance réduite à moyenne.



IMPORTANT

caractérise une obligation d'adopter un comportement particulier ou d'effectuer une action spécifique pour l'utilisation correcte de la machine.

Le non respect de ces recommandations peut entraîner des défaillances sur la machine ou son environnement.



REMARQUE

caractérise des conseils d'utilisation et des informations particulièrement utiles.

Ces conseils vous aident à utiliser de façon optimale toutes les fonctions de la machine.

3 Description de la machine

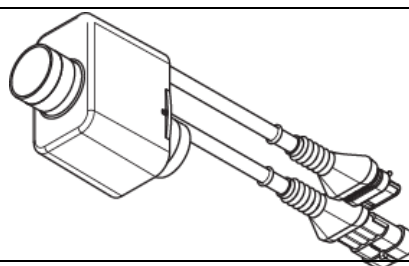
Le système surveille l'épandage de la semence au moyen de capteurs.

L'affichage s'effectue sur un terminal Isobus (par exemple AMATRON 3).

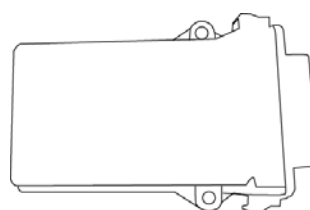
AMATRON 3 : après mise sous tension de l'AMATRON 3, sélectionner le mode ISOBUS.

4 Aperçu

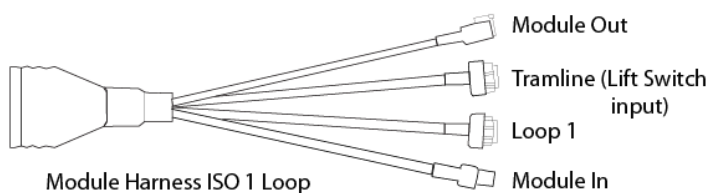
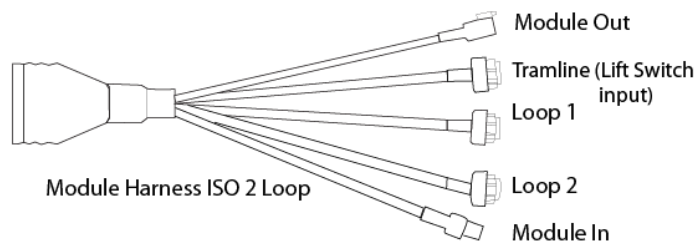
Capteurs :



Module :

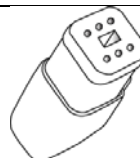


Jeu de câbles de module pour une ou deux boucles.



Termineur CAN

Un termineur CAN est raccordé sur la prise de sortie du dernier module.



5 Montage et raccordement

5.1 Raccordement des capteurs dans la boucle

Les capteurs sont reliés les uns aux autres dans une boucle.

1. Le premier capteur de la boucle est raccordé à l'aide du connecteur B du jeu de câbles A/B.
2. Reliez l'autre prise du capteur 1 et raccordez le capteur 2.
3. Répétez cette procédure pour tous les capteurs de la boucle. Vous devez raccorder au moins 2 capteurs dans une boucle, mais 54 capteurs au maximum. 8 boucles avec 432 capteurs au maximum sont possibles.
4. Raccordez le dernier capteur de la boucle avec le connecteur A du jeu de câbles A/B.

La numérotation des capteurs s'effectue selon leur ordre dans la boucle et en fonction du type de boucle (semence ou engrais).

- Boucle 1 : capteur 1 à capteur 54
Exemple : semence 1 à 54
- Boucle 2 : capteur 1 à capteur 54
Exemple : engrais 1 à 54
- Boucle 3 : capteur 1 à capteur 54
Exemple : semence 55 à 109
- Boucle 4 : capteur 1 à capteur 54
Exemple : engrais 55 à 109



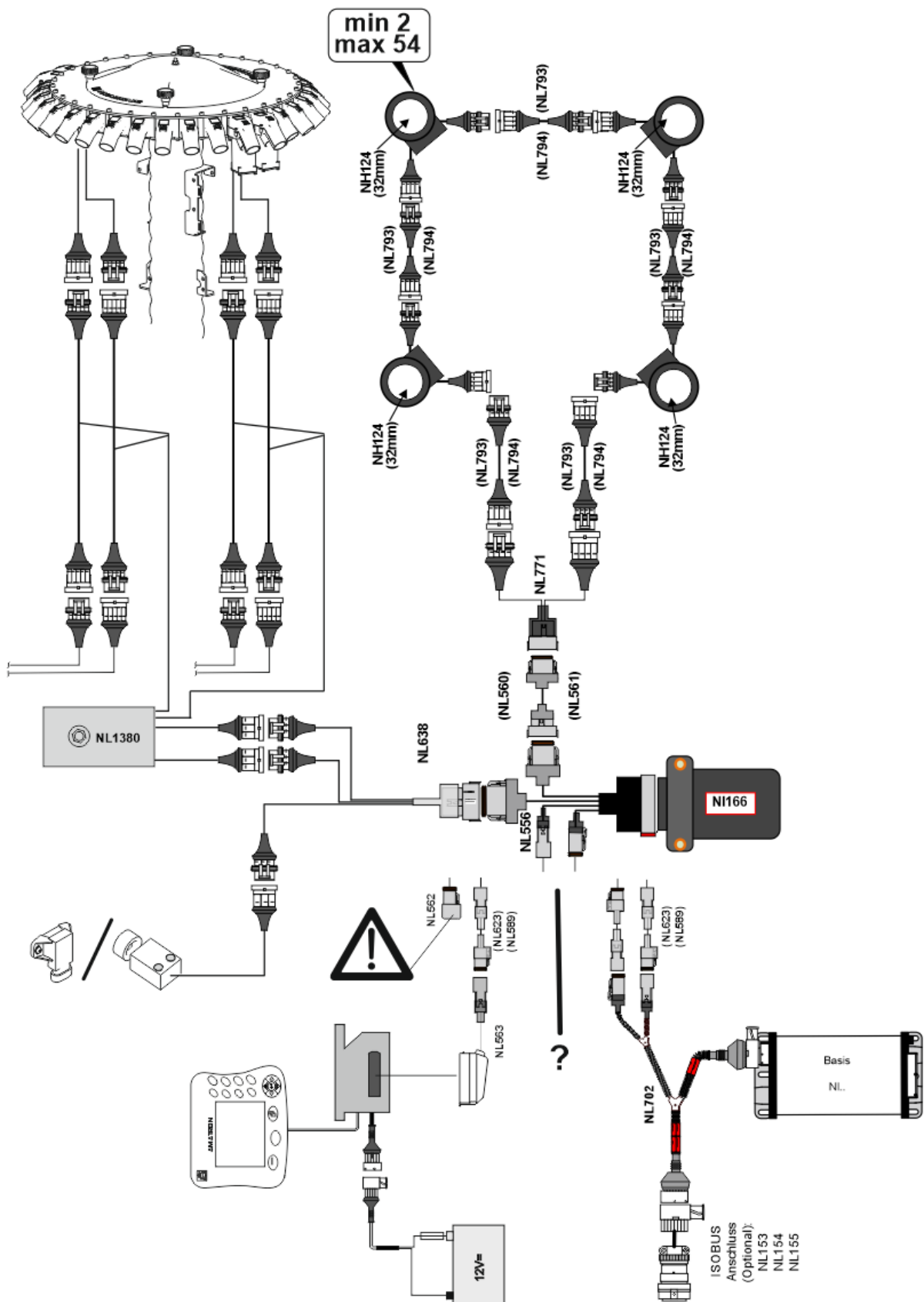
Les languettes de verrouillage doivent être enclenchées lors du branchement.

5.2 Raccordement des jeux de câbles

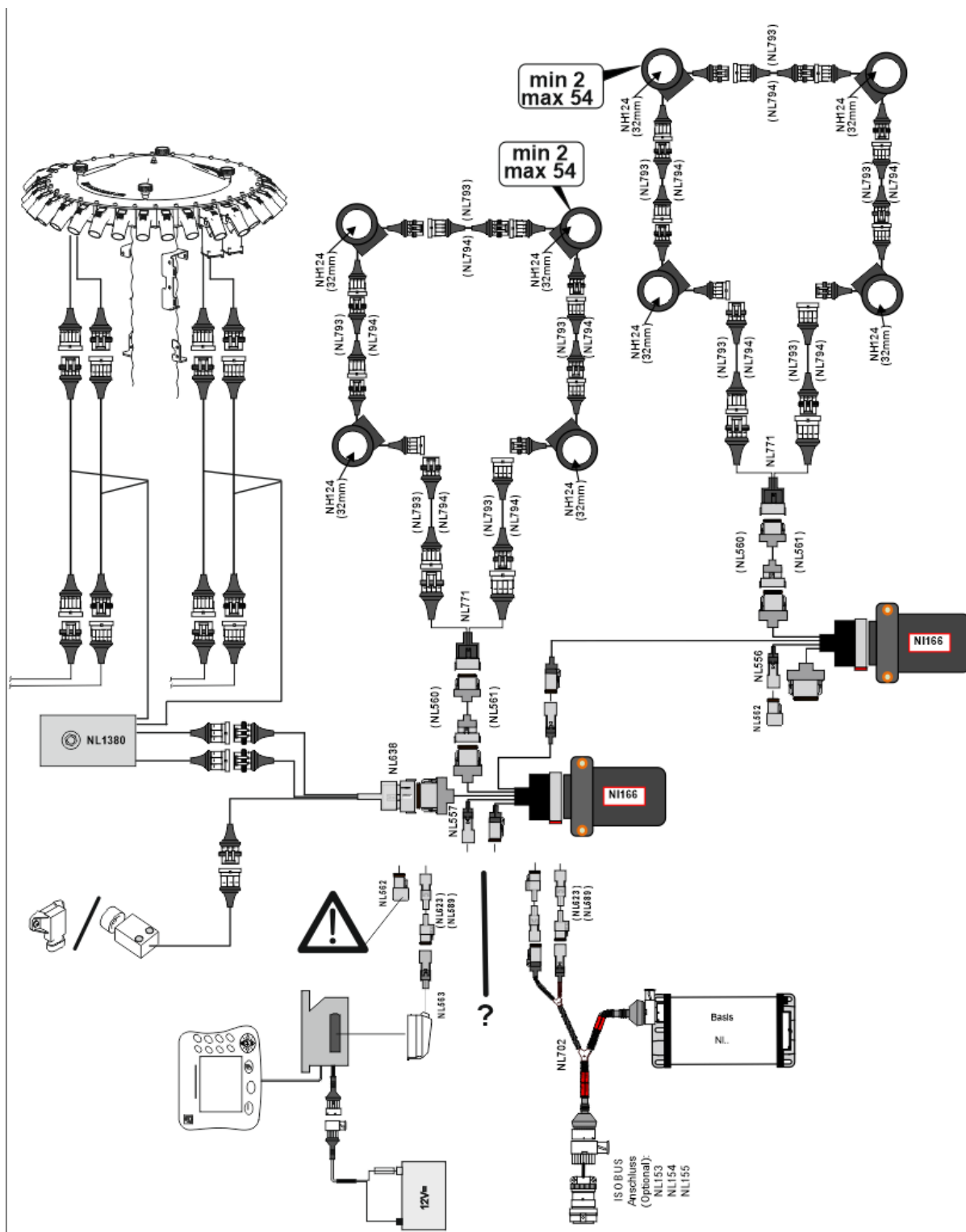
1. Raccorder un jeu de câbles au premier module (maître).
2. Raccorder le jeu de câbles d'adaptateur de bus CAN à un jeu de câbles d'extension ISO ainsi qu'à la prise « Entrée module ».
3. Raccorder le commutateur de jalonage à la machine (si nécessaire, assembler le kit du commutateur de levage avec la prise adaptée et raccorder l'entrée du commutateur de levage. D'autres informations à ce sujet sont disponibles dans la section « Assemblage de la prise du commutateur de levage »).
4. Le commutateur de levage doit être raccorder au premier module du système. La prise de jalonage n'est pas utilisée pour les autres jeux de câbles du module. Tous les câbles de jalonage inutilisés doivent dans ce cas être enroulés et fixés.
5. Raccorder la prise opposée B de la boucle 1 du jeu de câbles A/B à la prise opposée du premier capteur dans la boucle.
6. Raccorder la prise opposée A de la boucle 1 du jeu de câbles A/B à la prise opposée du dernier capteur dans la boucle.
7. Le cas échéant, raccorder un jeu de câbles d'extension aux prises des boucles 1 et 2.
8. Raccorder la prise « Sortie module » à la prise « Entrée module » du jeu de câbles suivant.
9. Raccorder les autres modules et jeux de câbles comme décrit aux étapes 4 à 9.
10. Raccorder un terminateur sur la prise « Sortie module » du dernier jeu de câbles du module.

5.3 Exemples de disposition du système

Exemple 1 : raccordement d'une boucle

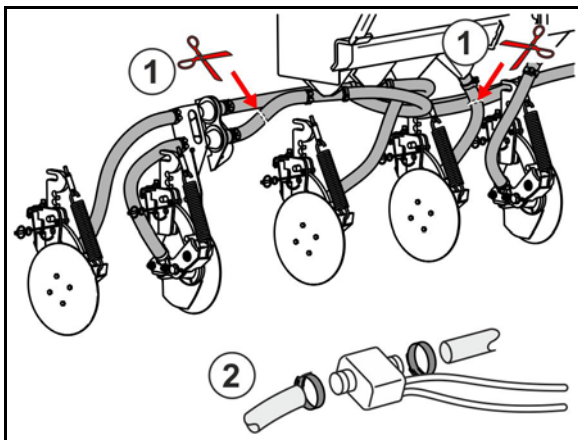


Exemple 2 : raccordement de 2 boucles

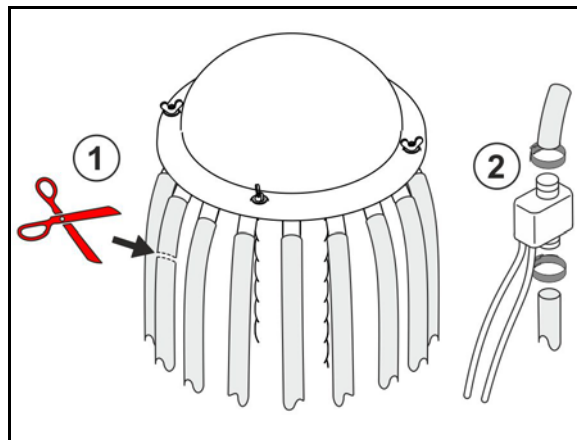


Montage du capteur dans les flexibles à engrais / de conduite de semence

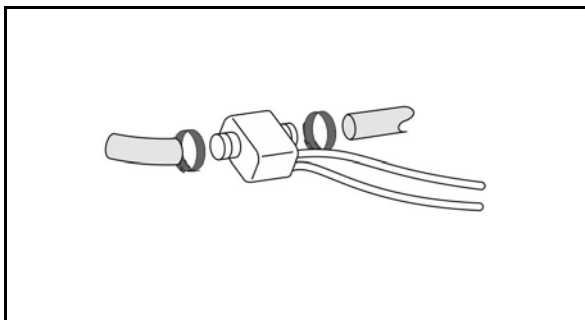
Dosage mécanique



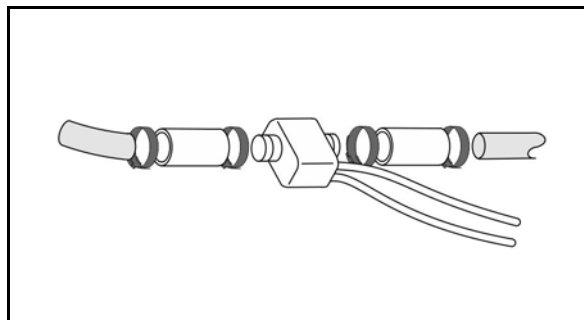
Dosage pneumatique



Surveillance de l'engrais



Surveillance de la semence



Montage des capteurs de position de travail

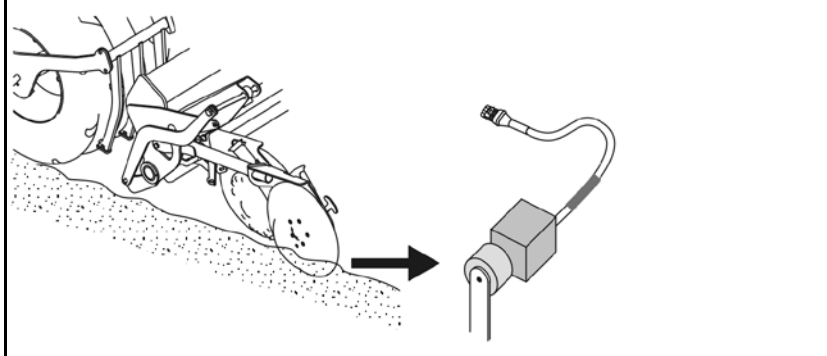


Monter un capteur à un endroit approprié.

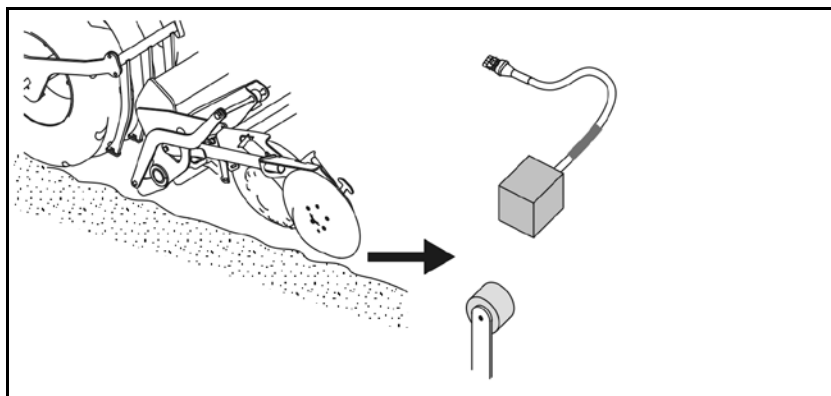
Position de travail → capteur amorti

Pas de position de travail → capteur non amorti

Position de travail :



Tournière :



6 Première mise en service

Lors de la première mise en service, le système exécute une configuration automatique des modules et boucles raccordés. Afin d'accéder à l'écran d'affichage des informations, vous devez d'abord valider un avertissement.

Lors de la première configuration automatique, un message indique que le nombre de modules attendu ne correspond pas au nombre de modules réel.

205 Loop Mismatch	☒
Module : 1 Attendu : 1 Reconnu : 4	☐
Utiliser la configuration reconnue ? Les boucles attendues et reconnues sont identiques ? Dans le cas contraire, vérifier la connexion du faisceau de câbles.	☐

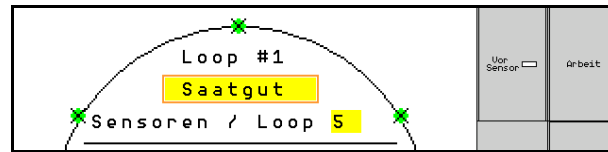
☒ confirmer la configuration reconnue et poursuivre.

Si la machine est en position de travail, un message d'erreur s'affiche :

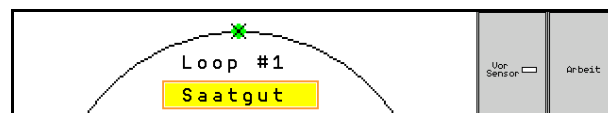
400 Saatgutsensor(en) Verstopft						
1	2	3	4	5		



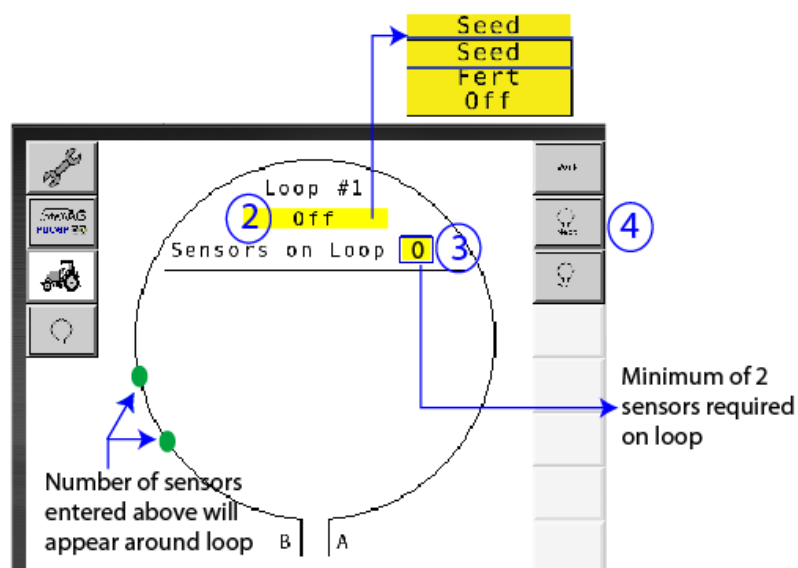
6.1 Configuration initiale



1. Saisir le nombre de capteurs installés dans la zone de saisie pour les capteurs de la boucle.
 - 2 capteurs au moins, 54 au maximum doivent être installés.
 - Les capteurs sont affichés sous la forme de points verts dans la boucle. Si leur nombre ne correspond pas au nombre réel de capteurs installés dans la boucle, les capteurs reconnus apparaissent en vert, les autres en bleu. L'affectation d'adresse commence par la prise B du premier capteur raccordé au jeu de câbles A/B.
 - Dès que les boucles et les capteurs sont affectés, d'autres fonctions pour les modules et les capteurs de la boucle sont affichées.



2. Effectuer une sélection dans la zone de saisie de sélection du matériau : semence, engrais ou désactivé.
 - Désactivé : la communication avec la boucle est désactivée (si celle-ci n'est pas utilisée).
3. Le cas échéant, sélectionner la boucle suivante et recommencer la saisie.



États de fonctionnement du système

Le système dispose de 4 états de fonctionnement :

- **État NOT READY (Pas prêt)**

Apparaît après la sauvegarde de la configuration dans la phase d'initialisation ou de démarrage. L'état passe ensuite à « Ready » (Prêt) ou « Failed » (Echec). Si la configuration matérielle ne correspond pas à la configuration sauvegardée, une alarme se déclenche.

- **État READY (Prêt)**

Dans cet état, la machine n'est pas active, c'est-à-dire que le système se trouve en Standby (Veille). Généralement, il passe à l'état de fonctionnement à l'aide du commutateur de levage lorsque la machine est activée/désactivée.

- **État RUN (Exécution)**

La machine se trouve en mode de travail et la surveillance des capteurs est active.

- **État Failed (échec)**

L'écran rouge ci-dessous s'affiche lorsqu'une erreur de système, d'alimentation ou de communication survient. Une telle erreur doit être résolue pour que le système soit de nouveau fonctionnel.

7 Fonctionnement du système

Lors de la mise en service, la dernière configuration sauvegardée du système est comparée à la configuration matérielle. En cas d'écart, une alarme est émise.

Le système est activé/désactivé par le capteur de position de travail. À chaque modification de l'état du système, un message d'alarme est émis.

Seule une alarme active peut être affichée. Dès que celle-ci a été validée, l'alarme suivante est affichée le cas échéant.

Le système est équipé d'une communication redondante entre les capteurs, afin que la totalité du système ne soit pas arrêtée en raison d'un capteur défectueux. Les capteurs bloqués/défectueux sont affichés avec des informations précises sur l'écran.

L'état de surveillance peut être affiché sur deux écrans :

- Écran d'information (aperçu du système et état de toutes les boucles raccordées)
- Configuration des boucles (état des différentes boucles/capteurs)

7.1 Affichage d'information

L'affichage d'information

- affiche toutes les boucles du système,
- affiche le nombre de capteurs raccordés à une boucle / module,
- identifie les bourrages.

- (1) État actuel de la boucle sous forme de symbole
- (2) Nombre de capteurs sur la boucle
- (3) Message d'alarme
- (4) Appel des détails du message d'alarme
- (5) Matériau épandu
- (6) Sensibilité réglée des capteurs

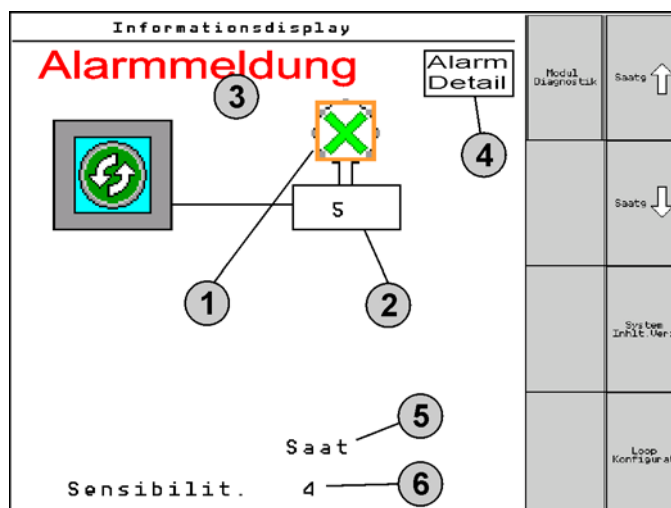


Le réglage par défaut de sensibilité des capteurs est 10. Un réglage trop faible/élevé peut aboutir au déclenchement d'alarmes.

Pour les semences de petite taille, ce réglage doit si nécessaire être adapté lorsqu'un capteur n'enregistre aucun signal d'impulsion et donc n'identifie aucun bourrage potentiel.

- 10 est la sensibilité la plus élevée
- 0 est la sensibilité la plus faible

Affichage d'information pour une boucle



Fonction	Appel par :	Touche de fonction	Touches
Retour à l'écran d'information			
Augmentation de la sensibilité des capteurs (1-10)		Semence  Engrais 	
Réduction de la sensibilité des capteurs (1-10)		Semence  Engrais 	
Configuration de boucle			
Régler le contrôle de jalonnage			
Appel du menu de diagnostic (Touche Shift )			
Aperçu du système			
Détails des messages d'alarme  retour à l'écran d'information			

Symboles pour l'état des boucles :



- Bonne communication



- Communication limitée



- Pas de communication



- (vert) Bourrage détecté, bonne communication



- (jaune) Bourrage détecté, communication limitée

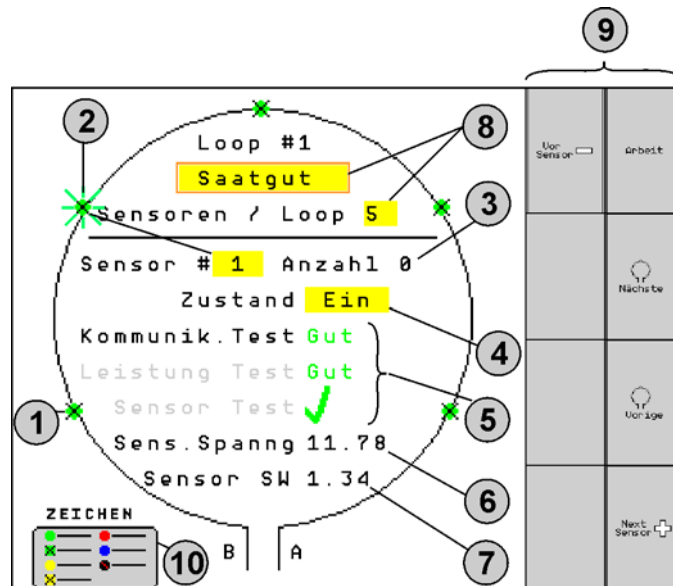
7.2 Affichage de la configuration des boucles



Dès que les boucles et les capteurs sont affectés, des fonctions pour les modules et les capteurs installés dans la boucle sont affichées sur l'écran de configuration de boucle. La boucle sélectionnée est donc représentée en haut de l'écran en tant que Loop #1, 2 (Boucle n°1, 2).

L'affichage de la configuration de la boucle montre des paramètres système critiques pour la boucle sélectionnée, notamment l'état des capteurs, la quantité de semence et les problèmes de capteur. Une légende codée par couleur décrit l'état actuel du capteur.

Configuration de boucle



- (1) Capteur de la boucle avec affichage d'état.
- (2) Capteur sélectionné (clignotant).
- (3) Affichage de la quantité de semence avec actualisation par seconde.
- (4) Zone de saisie d'état :
 - Activé (capteur activé dans la bouche) ou
 - Désactivé (capteur désactivé dans la bouche) – interrompt l'émission d'alarmes pour un capteur spécifique pendant le fonctionnement.
- (5) Résultats des 3 tests de capteur.
- (6) Tension capteur – pour des valeurs inférieures à 10 V, une alarme se déclenche.
- (7) Version logiciel.
- (8) Saisie de la configuration initiale.
- (9) Zones de fonction.
- (10) Légende de l'état des capteurs.

L'état actuel des capteur d'une boucle est affiché à l'aide d'un codage de couleur spécial. La légende des capteurs décrit l'état du capteur à la fin du test de communication, d'alimentation et du capteur.

Fonction	Appel par :	Touche de fonction
Retour à l'écran d'information		
Sélectionne la boucle suivante		
Sélectionne la boucle précédente		
Sélectionne le capteur suivant de la boucle		
Sélectionne le capteur précédent de la boucle		
Effectuer un essai de communication		
Effectuer un test automatique		
Effectuer un test de performance		

Fonctions des touches sur le tableau de commande

	- Les zones jaunes peuvent être marquées et sélectionnées pour effectuer des réglages. - La zone sélectionnée est entourée en rouge.
---	---

1.  ,  sélectionner les zones jaunes.

2.  Activer la zone sélectionnée.

- Semence / Engrais / désactivé
- Capteurs dans la boucle
- Sélectionner des capteurs dans la boucle
- État marche / arrêt

7.3 Régler le contrôle de jalonnage



Le contrôle des conduites semence utilisées pour le réglage du jalonnage peut être désactivé lors de la pose des jalonnages.

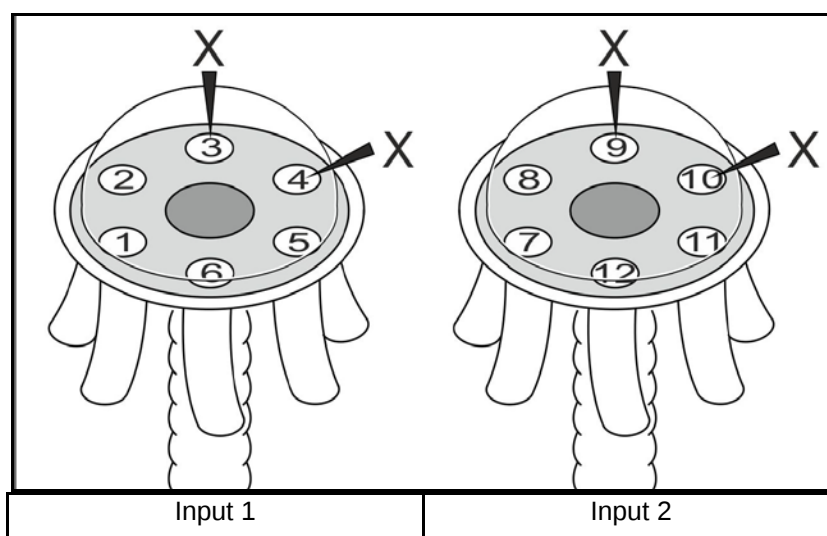
Cela permet d'empêcher les messages d'erreur provoqués par les conduites de semences vers les jalonnages.

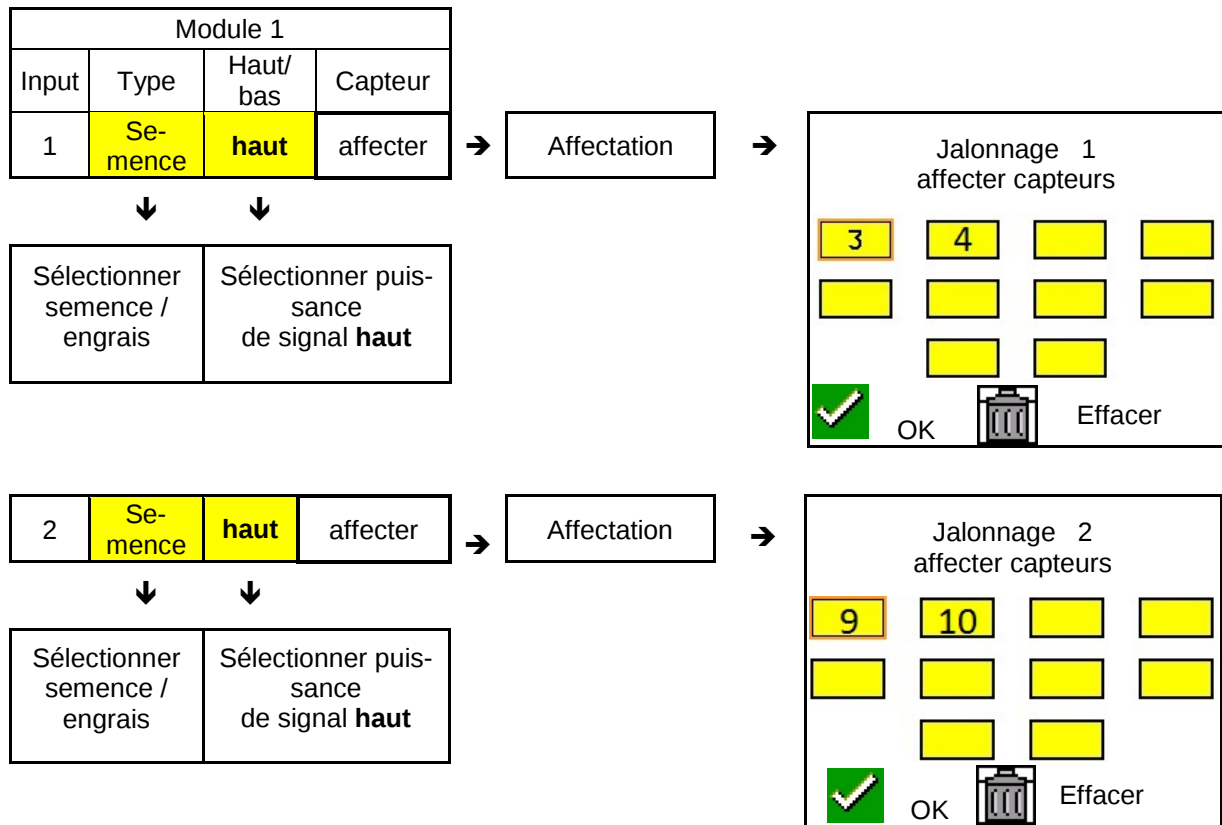
Fahrgasse Einst.			
Module 1			
Input	Typ	Ho/Ni	Sensor
1	Düng	HO	ZUHEIS
2	Düng	HO	ZUHEIS
3	Aus		
4	Aus		
5	Aus		
6	Aus		
Zubehör Leistung			Ein

Exemple :

1-12 conduites de semence contrôlées

X conduites de semence pour jalonnages





7.4 Tests du système

L'état actuel du système est testé ou réinitialisé à l'aide de 3 tests.

Un test de communication doit être effectué et réussi encore avant le test d'alimentation.

L'état correspondant est affiché à l'aide de 3 légendes de capteur à la fin de chaque test.

Test de communication



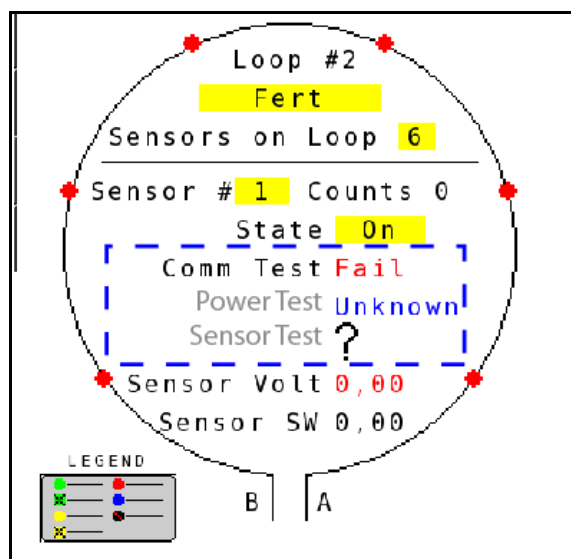
Un test de communication doit être effectué si les erreurs suivantes apparaissent dans le système :

- Perte de signal entre les modules et les capteurs
- Écart de configuration
- Écart de boucle

Après le test du système, un des 3 états suivants est affiché :

- « Good » (test/confirmation de fonctionnement du système)
- « Limited » (test/confirmation de fonctionnement du système avec un câble de communication de capteur)
- « Fail » (test/confirmation d'une panne de communication totale devant être résolue). Dans un tel cas, une alarme image est déclenchée et le type d'erreur affiché.

Échec de test de communication



Légende des capteur du test de communication

Vert	● Good Two Lines of Sensor Communication.
Vert	✖ Blocked Sensor/Good Blocked with Two Lines of Sensor Communication.
Jaune	● Limited One Line of Sensor Communication.
Jaune	✖ Blocked Sensor/Limited Blocked with One Line of Sensor Communication.
Rouge	● Fail No Lines of Sensor Communication.
Bleu	● Unknown No Information Available.
Rouge	● Off User Configured to Ignore Sensor.
	 Close

LÉGENDE DES CAPTEURS DU TEST DE COMMUNICATION

Cette légende permet d'identifier les sept états potentiels des capteurs :

GOOD

Les câbles des capteurs et de communication ont réussi l'auto-test et fonctionnent correctement.

BLOCKED SENSOR/GOOD

Un problème de capteur devant être résolu a été détecté. Les câbles de communication fonctionnent correctement.

LIMITED

Une erreur de communication a été détectée entre 2 capteurs. La communication entre les capteurs restants de la boucle fonctionne uniquement de manière limitée (1 câble).

BLOCKED SENSOR/LIMITED

Un problème avec un capteur et une erreur de communication entre les capteurs ont été détectés. La communication entre les capteurs restants de la boucle fonctionne uniquement de manière limitée (1 câble).

FAIL

Une erreur de communication a été détectée entre plusieurs modules et/ou capteurs et le système ne fonctionne plus.

UNKNOWN

Un écart de configuration a été détecté. Le nombre des capteurs reconnus ne correspond pas au nombre attendu.

OFF

Le capteur a été mis sur « Off » dans l'écran de configuration de boucle, c'est pourquoi le capteur est ignoré et les messages d'alarme interrompus.

Test d'alimentation



Une erreur d'alimentation est survenue entre des capteurs.

Procédez comme suit pour effectuer un test d'alimentation :

Appuyez sur « Power Test » dans l'écran de configuration de boucle. Après le test du système, un des 2 états suivants est affiché :

- « Good » (test/confirmation de l'alimentation)
- « Unknown » (test/confirmation d'une panne d'alimentation)

Les résultats de ce test sont affichés sur l'écran de configuration de boucle.

Test des capteurs

Les causes possibles d'une panne de capteur peuvent être :

- Faible tension
- Capteurs encrassés

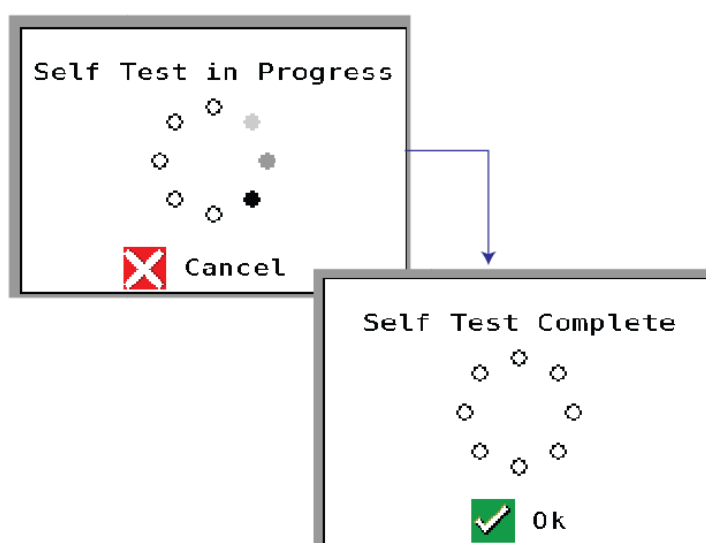
Après le test des capteurs, un des 2 états suivants est affiché :

- Crochets (réussi)
- Point d'interrogation (état du capteur inconnu)

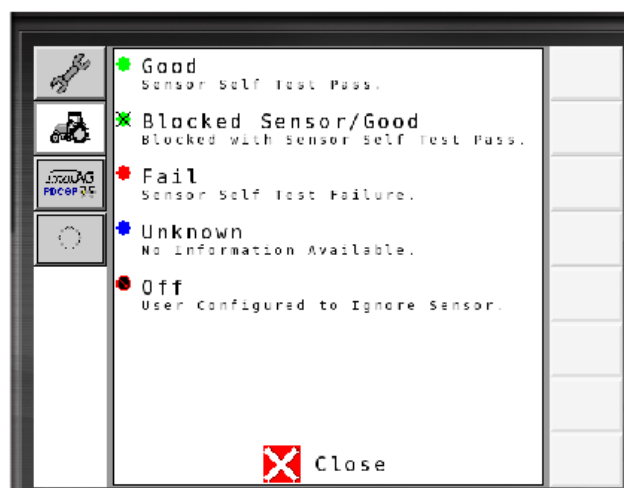
Procédez comme suit pour effectuer un test des capteurs :

1. Appuyez sur « Sensor Test » dans l'écran de configuration de boucle. Pendant le test de tous les capteurs, un fenêtre d'auto-test s'affiche.
- La touche « Cancel » permet d'interrompre à tout moment l'auto-test.
2. À la fin du test, appuyez sur la touche verte « OK » pour quitter l'écran.

Fenêtre d'auto-test



Légende des capteurs

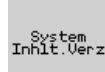


7.5 Aperçu du système



L'aperçu du système montre le nombre de boucles et de modules affectés à chaque module.

Dans l'affichage d'information

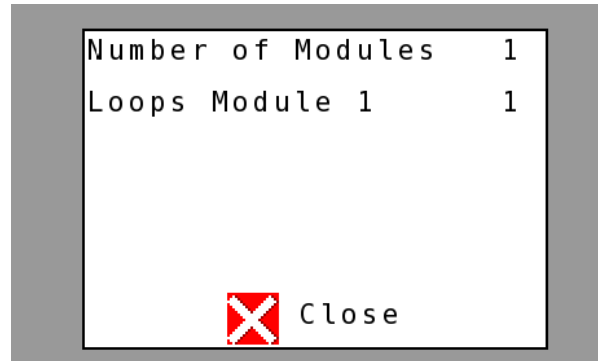


Appeler l'aperçu du système dans l'affichage d'information



retour à l'écran d'information

Aperçu du système



7.6 Diagnostic du module

Information display:

1. Touche Shift



2.



Les écrans de diagnostic permettent d'identifier différentes informations associées aux modules du système et utilisées généralement pour résoudre les pannes.

Chaque module possède 3 écrans de diagnostic au total, ne servant qu'à fournir des informations et ne pouvant pas être modifiés. Vous pouvez accéder à ces écrans lorsque le système est actif.



- Aller à la page suivante



- retour à l'écran d'information

ÉCRAN DE DIAGNOSTIC 1

Diagnostic page 1

D i a g n o s t i k			
Modul #1			Arbeit
Mod Input Erkannt	Ni		
Mod Output Sinn:	Ni		Nächste S.
ECU Leist:	11.87U		
Software Version:	00.20		
Baudatum/Stunde:	12 10 17 08		
BootBlock Version:	00.03		
Seriennummer:	28		
Anzahl der Module:	1		
	1 vo 3		

MODULE IN DETECT

Mis pour l'état « High » ou « Low » pour la résolution des pannes.
High = ouvert et Low = mis à la masse

MODULE OUT SENSE

Mis pour l'état « High » ou « Low » pour la résolution des pannes.
High = ouvert et Low = mis à la masse

ECU POWER

La valeur Electrical Control Unit (ECU) correspond à la tension ECU identifiée ou le côté de courant faible du système utilisé pour l'alimentation des capteurs et des modules. Cette valeur est généralement identique ou pratiquement identique à la tension de la batterie du tracteur.

SOFTWARE VERSION

Version de logiciel du module.

BUILD DATE/HOUR

Date/heure de fabrication du module.

BOOT BLOCK VERSION

Version Boot-Block du module.

SERIAL NUMBER

Chaque module possède un numéro de série imprimé sur une étiquette.

NUMBER OF MODULES

Nombre de modules reconnus reliés au système

ÉCRAN DE DIAGNOSTIC 2

Le nombre de boucles reconnues reliées à un module est affiché dans le second écran de diagnostic.

La tension et l'intensité du courant sont affichées pour chaque boucle.

Diagnostic page 2

D i a g n o s t i k			Arbeit
Modul #1			
1 Loop System			Nächste S.
Loop	Spannung	Strom	
1A	11.83U	00.12A	
1B	11.84U	00.12A	
2A	00.00U	00.00A	
2B	00.00U	00.00A	
Loop erkannt: 1			
2 von 3			

ÉCRAN DE DIAGNOSTIC 3

Les valeurs de sortie du système pour les composants raccordés sont affichées dans le troisième écran de diagnostic.

ENTRÉES TRAMLINE 1-6

Les valeurs Tramline seront disponibles dans une version ultérieure du logiciel.

LIFT SWITCH

La valeur montre le signal de sortie du commutateur de levage en tant que « High » ou « Low ».

« High » - position ouverte ; le système est désactivé.

« Low » - Le commutateur de levage est mis à la masse/le système est actif.

VT ENABLE

Cette valeur est réglée sur « Low ».

Diagnostic page 3

D i a g n o s t i k			Arbeit
Modul #1			
Fahrgasse Input1:	Ho		Nächste S.
Fahrgasse Input2:	Ho		
Fahrgasse Input3:	Ho		
Fahrgasse Input4:	Ho		
Fahrgasse Input5:	Ho		
Fahrgasse Input6:	Ho		
HochHebe-Schalter	Ni		
UT aktiv:	Ni		
3 von 3			

8 Maintenance



Pour nettoyer les capteurs, utiliser le goupillon afin de retirer la poussière et la saleté.



En début de saison et toutes les semaines

Composant	Opération d'entretien
Flexibles	- Rincer à l'eau - Contrôler l'absence de dommages, remplacer le cas échéant
Capteurs	Nettoyer avec un goupillon

9 Alarme

En cas d'écarts par rapport aux paramètres normaux, une alarme apparaît.

- Les alarmes de niveau 100 concernent des messages d'avertissement critiques relatifs aux problèmes système ou aux écarts de boucle.
- Afin de poursuivre l'utilisation, les causes doivent être supprimées.
- Les alarmes de niveau 200 concernent les pannes de courant dans les boucles et les capteurs.
- Les alarmes de niveau 300 concernent les pannes de capteur.
- Les alarmes de niveau 400 concernent les bourrages et les pannes de module.

	ALARME	CAUSE POSSIBLE	MESURE CORRECTIVE
100	Loop Shutdown (Arrêt de boucle)	La tension du module est supérieure à la valeur de fonctionnement maximale de 18V. La boucle est automatiquement arrêtée.	1) Vérifier tous les jeux de câbles pour détecter les raccordement débranchés. 2) Le système de charge du véhicule n'est pas régulé. Vérifier que la tension du système est correcte.
101	ECU Low Voltage (Faible tension ECU)	La tension du module est inférieure à la valeur minimale de 11V.	1) Vérifier tous les jeux de câbles pour détecter les raccordement débranchés. 2) Le système de charge du véhicule n'est pas régulé. Vérifier que la tension du système est correcte.
102	ECU High Voltage (Tension ECU élevée)	La tension du module est supérieure à la valeur maximale de 16V.	1) Le système de charge du véhicule n'est pas régulé. Vérifier que la tension du système est correcte.
103	Low Voltage (Faible tension)	La tension de la boucle est inférieure à la valeur minimale de 11V.	1) La tension du module est peut-être trop faible. Vérifier tous les jeux de câbles pour détecter les raccordement débranchés. 2) Le système de charge du véhicule n'est pas régulé. Vérifier que la tension du système est correcte.
104	High Voltage (Tension élevée)	La tension de la boucle est supérieure à la valeur maximale de 16V.	1) La tension du module est peut-être trop élevée. Vérifier tous les jeux de câbles pour détecter les raccordement débranchés. 2) Le système de charge du véhicule n'est pas régulé. Vérifier que la tension du système est correcte.
105	High Current (Intensité élevée)	L'intensité du courant de la boucle est supérieure à 5 Ampère.	1) Rechercher les câbles écrasés, les broches ou les capteurs défectueux. 2) Vérifier la mise à la terre du système.
106	Position Failure (Erreur de position)	Erreur dans la position du module.	1) Vérifier les jeux de câbles du module. Vérifier si nécessaire avec un voltmètre si la broche 5 de la prise d'entrée ou de sortie du module est mise à la terre.
107	Accessory Power Short (Court-circuit dans l'alimentation des accessoires)	L'alimentation des accessoires est coupée en raison d'un éventuel défaut dans le faisceau du module identifié sur l'écran Alarme.	1) Vérifier que les fils du faisceau d'alimentation des accessoires du module ne sont pas coincés ou endommagés.
200	Communication_Failed Sensor in Loop (Erreur de communication du capteur de boucle)	Une erreur de communication a été détectée entre 2 capteurs. La communication entre les capteurs est limitée.	1) Rechercher les prises débranchées ou non fixées. 2) Rechercher d'éventuels défauts des broches 2 et 3 du câbles de communication.
201	Loop Communication (Communication de boucle)	Plusieurs erreurs dans les câbles de communication entre les capteurs. La boucle n'est pas opérationnelle.	1) Rechercher plusieurs erreurs dans le câble de communication sur les broches 2 et 3. 2) Rechercher les connecteurs débranchés.

Alarme

202	Loop Communication (Communication de boucle)	Panne de module. La boucle est fonctionnelle, mais la communication limitée. Une erreur de communication a été détectée entre 2 capteurs.	1) Vérifier les connexions du module, du jeu de câbles de la boucle A/B ou d'extension.
203	Loop Communication (Communication de boucle)	Panne de module. Plusieurs erreurs dans les câbles de communication entre le module et les capteurs. La boucle n'est pas opérationnelle.	1) Vérifier les connexions du module, du jeu de câbles de la boucle A/B ou d'extension.
204	Loop Communication (Communication de boucle)	Le nombre des capteurs reconnus ne correspond pas au nombre attendu.	1) Configurer le système avec le nombre correct de capteurs pour la boucle. Vérifier si le nombre indiqué dans l'écran de configuration de boucle correspond au nombre de capteurs installés.
205	Loop Mismatch (Écart de boucle)	Le nombre des boucles de module reconnues ne correspond pas au nombre attendu.	1) Vérifier toutes les connexions des jeux de câbles du module.
206	Power Communication (Alimentation)	Une panne de courant a été détectée entre 2 capteurs. La boucle est opérationnelle, mais avec une alimentation limitée entre les capteurs.	1) Vérifier tous les capteurs afin de détecter les raccords débranchés.
207	Power Communication (Alimentation)	Plusieurs erreurs dans l'alimentation entre les capteurs. La boucle n'est pas opérationnelle. Aucune alimentation n'est présente entre les capteurs.	1) Vérifier tous les capteurs afin de détecter les raccords débranchés.
208	Power Communication (Alimentation)	Panne dans l'alimentation entre le module et le capteur. La boucle est opérationnelle, mais avec une alimentation limitée entre le module et le capteur.	1) Vérifier tous les capteurs du jeu de câbles de la boucle A/B pour détecter les connexions débranchées/défectueuses.
209	Power Communication (Alimentation)	Plusieurs pannes dans l'alimentation entre le module et le capteur. La boucle n'est pas opérationnelle et il n'y a aucune alimentation entre le module et le capteur.	1) Vérifier les connexions débranchées sur le jeu de câbles du module, de la boucle A/B ou d'extension.
210	Power Communication (Alimentation)	Des erreurs de communication ont été détectées lors du test d'alimentation. Le test a été interrompu.	1) Ces pannes de communication doivent être résolues avant une nouvelle exécution du test. 2) Rechercher les connecteurs débranchés. 3) La boucle n'est pas configurée correctement. Des capteurs et des écarts devant être corrigés ont été détectés.
300	Seed Sensor(s) Self Test Failure (Échec de l'auto-test du capteur de semence)	Panne de capteur/lentille encrassée.	1) Rechercher les capteurs défectueux et les remplacer si nécessaire. 2) Nettoyer la lentille.
301	Fertilizer Sensor(s) Self Test Failure (Échec de l'auto-test du capteur d'engrais)	Panne de capteur/lentille encrassée.	1) Rechercher les capteurs défectueux et les remplacer si nécessaire. 2) Nettoyer la lentille.
306	Seed Sensor Low Voltage (Tension faible du capteur de semence)	Tension du capteur trop faible	1) Vérifier le branchement du capteur et l'appareil de charge du véhicule.
307	Fertilizer Sensor Low Voltage (Tension faible du capteur d'engrais)	Tension du capteur trop faible	1) Vérifier le branchement du capteur et l'appareil de charge du véhicule.

400	Seed Blockage (Bourrage de semence)	Le flux du capteur est bloqué.	1) Lorsque le capteur n'est pas bloqué et les branchements/capteurs sont corrects, modifier la valeur de sensibilité à l'aide de l'écran de configuration de boucle à des fins de résolution des problèmes.
401	Fertilizer Blockage (Bourrage d'engrais)	Le flux du capteur est bloqué.	2) Lorsque le capteur n'est pas bloqué et les branchements/capteurs sont corrects, modifier la valeur de sensibilité à l'aide de l'écran de configuration de boucle à des fins de résolution des problèmes.
402	Module Detection Mismatch (Détection d'écart module)	Le nombre de modules attendus ne correspond pas au nombre reconnu. Le nombre de modules raccordés est enregistré lors de l'arrêt du module maître. Si le nombre de modules raccordés est modifiés avant le prochain démarrage, une alarme se déclenche.	1) Vérifier le branchement du jeu de câbles du module afin de détecter un câble débranché/défectueux.
403	Too Many Modules (Trop grand nombre de modules)	Le système a reconnu 4 modules ou plus sur le bus CAN.	1) Lorsque le capteur n'est pas bloqué et les branchements/capteurs sont corrects, modifier la valeur de sensibilité à l'aide de l'écran de configuration de boucle à des fins de résolution des problèmes.
404	Too Many Master Modules (Trop grand nombre de modules maîtres)	Le système a reconnu 2 modules maîtres ou plus sur le bus CAN.	1) Vérifier les connexions d'entrée et de sortie des modules du jeu de câbles de module.
405	Module Intermittent (Module intermittent)	Le module perd temporairement la connexion au système.	1) Vérifier le jeu de câbles entre les modules afin de détecter les câbles débranchés.
406	Module Offline (Module hors ligne)	Le module ne communique pas/se trouve en mode hors ligne.	1) Vérifier les branchements d'interface du jeu de câbles et le jeu de câbles entre tous les modules. 2) Vérifier si un terminateur est branché sur le dernier module, le raccordement de sortie du module.



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0
e-mail: amazone@amazone.de
<http://www.amazone.de>

